

**ACTA ESPECIAL SESIÓN ORDINARIA N°7/2006
CONSEJO NACIONAL DEL LIBRO Y LA LECTURA**

En Santiago de Chile, a 3 de agosto de 2006, siendo las 15:30 horas, de conformidad a lo dispuesto en la Ley N°19.227, que Crea el Fondo Nacional de Fomento del Libro y la Lectura, en el ejercicio de las funciones y atribuciones que le han sido encomendadas en el artículo 6° de dicho cuerpo legal y el Decreto Supremo N°587, de 1993, del Ministerio de Educación que aprueba el Reglamento del Fondo Nacional de Fomento del Libro y la Lectura; se lleva a efecto la Sesión Ordinaria N°7/2006, del Consejo Nacional del Libro y la Lectura, en adelante el Consejo, con la asistencia de la Presidenta de este Consejo, Paulina Urrutia F., y de los Consejeros Sr. Eduardo Castro Le Fort, Sr. Eduardo Albers Holzapfel, Sr. Reynaldo Lacámara Calaf, Sra. Viviana García Corrales, Sra. Carolina Rivas Cruz, Sra. Nivia Palma Manríquez, Sra. Diamela Eltit, Sr. Oscar Quiroz y Sr. Hernán Miranda Casanova, y el Secretario Ejecutivo de este Consejo, don Jorge Montealegre Iturra. Además se encuentra presente en esta sesión don Andrés García Hidalgo, Jefe del Departamento de Creación Artística y el Sr. Hugo Castelli, del Departamento Jurídico del Consejo Nacional de la Cultura y las Artes.

1. Informe de resultados Concurso de Mejores Obras Literarias, categoría editadas.

El Secretario Ejecutivo da lectura al Acta del Jurado designado con el objeto de seleccionar a los ganadores del concurso para el otorgamiento del Premio a las Mejores Obras Literarias, Categoría Editadas, Convocatoria 2006, ratificando este Consejo la decisión contenida en ella. Este antecedente se tiene como parte integrante de esta Acta, insertándose al final de la misma:

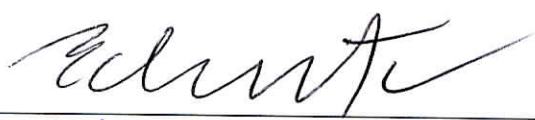
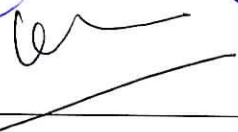
- a) En el género de poesía, se declara como ganador a don **Gonzalo Vicente Millán Arrate**, RUT N° [REDACTED], con el título "**Autorretrato de memoria**", publicado por Ediciones Universidad Diego Portales.
- b) En el género de novela, se declara como ganador a don **Luis Eduardo Labarca Goddard**, RUT N° [REDACTED] con el título "**Cadaver tuerto**", publicado por Editorial Catalonia.
- c) En el género de cuento, se declara como ganador a doña **Luisa Eguiluz Baeza**, RUT N° [REDACTED], con el título "**Ceremonias interrumpidas**", publicado por el sello de la Editorial Catalonia.
- d) En el género de ensayo, se declara como ganador a don **César Pablo Oyarzún Robles**, RUT N° [REDACTED] con el título "**Entre Celan y Heidegger**", publicado por Editorial Metales Pesados.
- e) En el género de teatro, se declara como ganador a don **David Alejandro Benavente Pinochet**, RUT N° [REDACTED], con el título "**Teatro chileno**", publicado por Editorial Chileamérica CESOC.

3. Informe resultados del Concurso Amster-Coré, al Diseño e Ilustración Editorial.

El Secretario Ejecutivo da lectura al Acta del Jurado designado con el objeto de seleccionar al ganador del concurso para el otorgamiento del Premio Amster Coré al Diseño y la Ilustración Editorial Convocatoria 2006, señalando que fue seleccionada la obra "**De vez en cuando la vida - Joan Manuel Serrat en palabras**", editada por la Corporación Gente Viva y diseñada por Jenny Abud, Marcelo Lamour y Roberto Osses, ratificando este Consejo la decisión adoptada por el jurado. Este antecedente se tiene como parte integrante de esta Acta, insertándose al final de la misma.

Se acuerda por la unanimidad de los consejeros asistentes otorgar la presente Acta Especial con el objeto de ejecutar oportunamente los requerimientos jurídicos y administrativos que permitan hacer efectiva la entrega de los galardones para cada uno de los ganadores seleccionados por los Jurados desigandos para los concursos indicados.

Firman los asistentes en señal de aprobación de la presente:

Paulina Urrutia F. Ministra Presidenta Consejo Nacional de la Cultura y las Artes	
Eduardo Castro Le Fort	
Eduardo Albers Holzapfel	
Reynaldo Lacámara Calaf	
Viviana García Corrales	
Diamela Eltit	
Carolina Rivas Cruz	
Nivia Palma Manríquez	
Hernán Miranda Casanova	
Oscar Quiroz	

CONSEJO NACIONAL DEL LIBRO Y LA LECTURA

Premio a la Mejor Obra Editada 2006

Género: Poesía

El jurado del género Poesía, integrado por las Sras. Delia Domínguez y Malú Urriola, y los Sres. Floridor Pérez, Eduardo Llanos y Elicura Chihuialaf, acordó otorgar por mayoría el Premio a la Mejor Obra Literaria editada al libro **"Autorretrato de memoria"** folio N° 157, del autor Gonzalo Millán, publicado por Ediciones Universidad Diego Portales.

Las razones del fallo radican en que, aparte de ser la única obra que figuraba en las cinco nóminas de finalistas presentadas por cada integrante del jurado, **"Autorretrato de memoria"** destacó también por su oficio y por la unidad del conjunto.

Poesía autobiográfica, pero no autocomplaciente; de notable lucidez, y al mismo tiempo comunicante; contenida y tensa, pero también fluida e íntima.

Delia Domínguez

Malú Urriola

Floridor Pérez

Elicura Chihuailaf

Eduardo Llanos



Delia Domínguez

Malú Urriola

Floridor Pérez

Elicura Chihuailaf

Eduardo Llanos

Santiago, julio de 2006.



CONSEJO NACIONAL DEL LIBRO Y LA LECTURA

Premio a la mejor Obra editada 2006

Género: Novela

El jurado del género Novela, integrado por las Sras. Guadalupe Santa Cruz, Elvira Hernández y Virginia Vidal y los Sres. Alberto Madrid y Pedro Pablo Guerrero, acordó por mayoría otorgar el Premio a la Mejor Obra Literaria editada al título **"Cadáver tuerto"**, folio N° 119, del autor Luis Eduardo Labarca Goddard, publicado por la editorial Catalonia.

El jurado se ha inclinado por premiar la obra **"Cadáver tuerto"**, de Eduardo Labarca, reconociendo en ella un abordaje literario de gran singularidad respecto de la memoria colectiva de los últimos treinta años en nuestro país.

Dada la recurrencia de esta temática en el corpus de obras recibidas por este Jurado, valoramos en **"Cadáver tuerto"** tanto la capacidad de ficcionalizar esta trama histórica como la originalidad de las estrategias narrativas puestas en juego para su tratamiento.

La ausencia de un lenguaje valorativo, que traspasa al lector la emoción y las preguntas éticas sugeridas por el relato; los nombres con los cuales son rebautizados lugares y actores históricos, imprimiéndoles nuevos sentidos a escenografías conocidas o adivinadas; el vacío que constituye al protagonista, tornándolo en espejo de las diversas vicisitudes de la contingencia, así como un lenguaje contenido, logran crear una distancia paródica y crítica en torno de los sucesos traumáticos de esta historia, proponiendo la apertura de nuevos campos imaginarios.

El jurado desea expresar que hay una ausencia de obras autoeditadas, produciéndose un desequilibrio entre los títulos presentados por las editoriales frente a los títulos presentados por los escritores.

Guadalupe Santa Cruz

Guadalupe Santa Cruz

Elvira Hernández

Elvira Hernández

Virginia Vidal

Virginia Vidal

Alberto Madrid

Alberto Madrid

Pedro Pablo Guerrero

Pedro Pablo Guerrero

Santiago, julio de 2005.



CONSEJO NACIONAL DEL LIBRO Y LA LECTURA

Premio a la Mejor Obra Editada 2006 Género: Cuento

El jurado del género cuento, integrado por las Sras. Teresa Calderón y Lucero de Vivanco y los Sres. Carlos Iturra, Patricio Lizama y Claudio Rolle, acordó por unanimidad otorgar el Premio a la Mejor Obra Literaria editada a la obra **"Ceremonias interrumpidas – Cuentos breves"**, folio N° 132, de la autora Luisa Eguiluz, publicado por la Editorial Catalonia.

El jurado considera que **"Ceremonias interrumpidas"**, de Luisa Eguiluz, nos congrega en un acontecer de historias que se resuelven en la brevedad de su escritura. Personajes y situaciones producen giros narrativos desde tiempos y espacios inverosímiles, para encontrar su lugar en la palabra, cuya destreza las convertirá en historias que se sitúan en ciertos lugares sagrados, pero que el lector puede acoger en su propio laberinto cotidiano y hacerlos calzar con un imaginario personalísimo, pero, a la vez, universal.

Estos relatos son prolijos, intensos, descarnados y no transan con recursos fáciles y tampoco impacientan con trucos estilísticos; citas, homenajes y guiños varios: al cine, la música o ciertas claves de la literatura universal, encuentran su cauce en estos cuentos de Luisa Eguiluz. La narración eficaz, el trazo seguro, dos o tres señales o guiños textuales son suficiente, y ya han sido creadas cada una de las historias reunidas en este libro, como si fuese un ritual de páginas abiertas, o una ceremonia que no habrá de interrumpirse jamás, en una lectura cuya brevedad es ganancia, dado que tanto lo explícito como lo no dicho queda reverberando en la memoria de los lectores.

Teresa Calderón

Teresa Calderón

Lucero de Vivanco

Lucero de Vivanco.

Carlos Iturra

Carlos Iturra

Patricio Lizama

Patricio Lizama

Claudio Rolle

Claudio Rolle

Santiago, agosto de 2006.

CONSEJO NACIONAL DEL LIBRO Y LA LECTURA

Premio a la mejor Obra editada 2006

Género: Ensayo

El jurado del género Ensayo, integrado por la Sra. Kemy Oyarzún y los Sres. Humberto Gianini, Leonidas Morales, Grinor Rojo y Oscar Luis Molina, acordó por unanimidad otorgar el premio a la Mejor Obra Literaria en categoría editada al título **"Entre Celan y Heidegger"**, folio N° 133 del autor Pablo Oyarzún Robles, editado por Ediciones Metales Pesados.

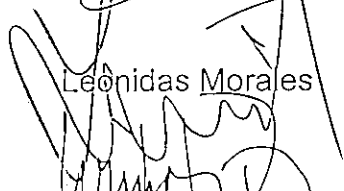
El jurado ha otorgado dicha distinción a **"Entre Celan y Heidegger"** en consideración a su valor como texto ensayístico, la flexibilidad de su prosa, la originalidad y la profundidad del trabajo. Asimismo, se considera su libertad y creatividad.



Kemy Oyarzún



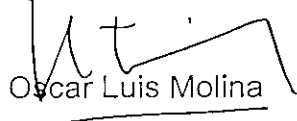
Humberto Gianini



Leonidas Morales



Grinor Rojo



Oscar Luis Molina

Santiago, agosto de 2006.

CONSEJO NACIONAL DEL LIBRO Y LA LECTURA
Premio a la Mejor Obra Editada en 2006
Género: Teatro

El jurado del género Teatro, integrado por las Sras. Carola Oyarzún y Flavia Radrigán, y el Sr. Alejandro Goic, acordó otorgar por unanimidad el Premio a la Mejor Obra Literaria editada al libro **"Teatro chileno: Pedro Juan y Diego – Tres Marías y una Rosa – Tejado de vidrio – Tengo ganas de dejarme barba"**, folio N° 60, del autor David Benavente, publicado por Ediciones Chile América CESOC.

De acuerdo al Jurado, las obras contenidas en esta edición dan cuenta de una autoría cuyas características han dejado huellas percederas en la historia del teatro chileno. Claramente diferenciados, aparecen en una primera parte las obras que Benavente escribió en conjunto con Ictus, ***Pedro, Juan y Diego*** (1976) y con el TIT, ***Tres maría y una Rosa*** (1979), reflejo de un proceso cuya naturaleza compartida es parte de una creación que ratifica que el texto dramático puede ser entendido como un objeto posterior a la representación, fenómeno que también se comprende y revalora a partir del contexto político en que estos trabajos escriturales y escénicos se originaron.

En la segunda parte, se publican ***Tejado de vidrio II*** (1993), versión reformulada de la obra estrenada en 1981, y ***Tengo ganas de dejarme barba*** (1964), creaciones individuales que documentan conflictos familiares y generacionales universales, así como también los efectos devastadores específicos que tuvieron los cambios políticos y sociales chilenos sobre el individuo.

Carola Oyarzún

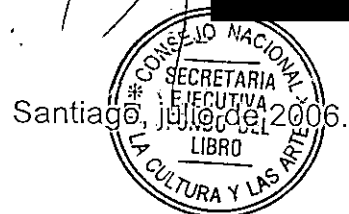
Carola Oyarzún

Flavio Radrigán

Flavio Radrigán

Alejandro Goic

Alejandro Goic



CONSEJO NACIONAL DEL LIBRO Y LA LECTURA

Premio "Amster-Coré" al Diseño y la Ilustración editorial 2006

El Jurado del concurso Premio "Amster-Coré" al Diseño y la Ilustración editorial 2006, integrado por las señoras Paola Faúndez y Nadia Prado, y los señores Vicente Larrea, Jorge Soto y Carlos Aguirre, acordó otorgar por mayoría a la obra titulada "De vez en cuando la vida – Joan Manuel Serrat en palabras", editada por Corporación Gente Viva, y diseñada por Jenny Abud, Marcelo Lamour y Roberto Osses.

Respecto al diseño, el jurado considera que, a pesar de recurrir casi en exceso a la herramienta digital, se logró un novedoso encuentro entre ilustración y tipografía en cada página. Lo que podría haber resultado en una saturación de elementos gráficos, se compensó con la idea de apoyar uno a uno el tema de las canciones-poemas de Serrat, consiguiendo en todas ellas una individualidad, y un atractivo coherente para el total.

La tipografía al ser diversa de un tema a otro, le da un ritmo ágil a la lectura-comprensión y visualización del libro. Si bien la autora y su tema debieron ser el motivo principal de este análisis, bajo nuestro punto de vista esta sobrepasado por el trabajo de los diseñadores-ilustradores.

Respecto de la edición-impresión, el jurado considera que se trata de un formato generoso, con una buena encuadernación representada por su tapa dura, costura hilo y sobrecubierta, sabia elección del papel y buen volumen de páginas, libro-objeto para la cultura y el deleite visual. Un grato aporte para leer y sentir mejor a Serrat.

El formato utilizado complementa a la temática y le da un carácter de libro de colección, atesorable. Representa bien el testimonio de este juglar combativo por las causas sociales y románticas. Una edición, que irá más allá de su tiempo, y ayudará a crecer a las nuevas generaciones.

Es un libro que atrae y enseña, que nos empuja a ser más concientes y solidarios.

Es un libro que cumple bien con su función de libro: culturiza!

Debido a estas razones, "De vez en cuando la vida – Joan Manuel Serrat en palabras", diseñada por Jenny Abud, Marcelo Lamour y Roberto Osses, se hace merecedora del Premio "Amster-Coré" al Diseño y la Ilustración editorial 2006.

El Jurado aconseja publicitar la premiación del concurso con el fin de que éste sea socializado y comunicado a los más amplios sectores de la sociedad y a los interesados en una próxima convocatoria.

Asimismo, el Jurado propone crear un gran premio de "Excelencia Gráfica", que incluya todos los aspectos involucrados en la confección de un libro, el que contaría con el Auspicio de la Asociación de Industriales Gráficos de Chile (ASIMPRES) y el Patrocinio del Colegio de Diseñadores. Además, se propone entregar dos (2) premios destacados: uno por el diseño y otro por la ilustración.

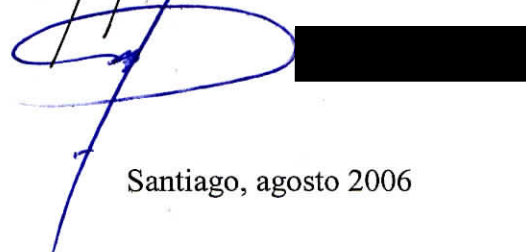
Paola Faúndez

Nadia Prado

Vicente Larrea

Jorge Soto

Carlos Aguirre



Santiago, agosto 2006